

## Rédaction épïcène

### Correspondance de vocabulaire

Ancienne version	Version épïcène/neutre
Membres réguliers	Membre chercheur régulier ou membre chercheuse régulière Membres de statut régulier
Professeur	Membre du corps professoral
Chercheurs	Équipe de recherche
Membres collaborateurs	Membre chercheur collaborateur ou membre chercheuse collaboratrice Membres de statut collaborateur
Membres employés	Membre employé ou employée Personnel technique et de recherche membre Membres de statut employé
Employé	Membre du personnel
Membres étudiants	Membre étudiant ou étudiante
Membres étudiants réguliers/collaborateurs	Membre étudiante régulière/collaboratrice ou membre étudiant régulier/collaborateur Étudiantes et étudiants membres réguliers/collaborateurs
Étudiant	Membre de la communauté étudiante
Directeur	Direction générale
Directrice scientifique	Direction scientifique
Coordonnatrice	Coordination

Principes généraux : on privilégie l'emploi de mots épïcènes (neutres en genre). On évite de recourir aux doublets abrégés (p. ex. « les professeur(e)s ») et on privilégie les doublets complets (p. ex. « les professeures et professeurs »).

Truc syntaxique : dans les doublets, l'utilisation du féminin avant le masculin permet l'utilisation d'un adjectif s'accordant uniquement avec le dernier mot de l'énumération, donc le masculin (p. ex. « les étudiantes et étudiants sélectionnés »).

#### Ressources web à consulter

[Banque de dépannage linguistique - Liste de termes épïcènes ou neutres](#)

[Banque de dépannage linguistique - - Principes généraux de la rédaction épïcène](#)

[Rédaction épïcène - Le français, langue commune à l'UdeS](#)

[Guide de rédaction épïcène de Condition féminine Canada](#)